

Conforme aux exigences de sécurité.



Carton et papier
à trier

Service clients :

AUBERT FRANCE
4 rue de la Ferme - BP 30130
68705 CERNAY Cedex
FRANCE
N° Cristal 0 969 320 658
www.aubert.com

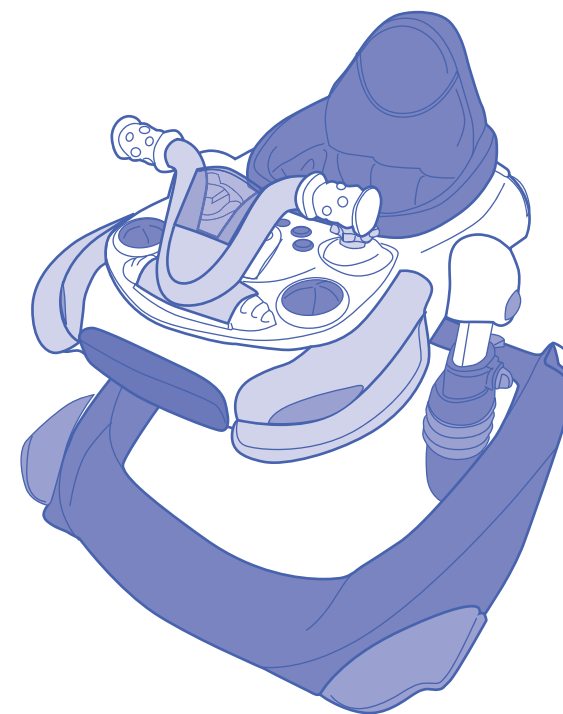
Importé par :

SICATEC
BP16
13713 LA PENNE-SUR-HUVEAUNE Cedex
FRANCE

• TROTTEUR/JUMPER -AC-v2a

Aubertconcept

NOTICE D'UTILISATION TROTTEUR / JUMPER SKOOTER DES MERS



INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANLEITUNG
GEBRUIKSHANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUCCIONES

AVERTISSEMENT / SECURITE

IMPORTANT : NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AVANT TOUTE UTILISATION OU MANIPULATION DU PRODUIT AFIN DE GARANTIR LA MEILLEURE UTILISATION DU PRODUIT POUR LA SECURITE DE VOTRE ENFANT. IMPORTANT! À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE. CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE.

- Conforme aux exigences de sécurité. Conforme à la norme NF EN – 1273 : 2005.
- AVERTISSEMENT : ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.
- Convient aux enfants qui se tiennent assis tout seuls.
- Ne convient pas aux enfants qui savent marcher.
- Ne convient pas aux enfants âgés de moins de 6 mois.
- Ne convient pas aux enfants qui pèsent plus de 12 kg.
- AVERTISSEMENT : votre enfant peut accéder plus facilement et plus rapidement à des endroits et objets « dangereux » quand il est dans le trotteur.
- Empêchez tout accès à des escaliers, marches et surfaces irrégulières.
- Installez une protection devant les cheminées, sur les appareils de chauffage et les cuisinières.
- Tenez à l'écart des liquides chauds, des câbles électriques et autres sources de danger.
- Tenez le trotteur à l'écart des parties vitrées (portes, fenêtres, meubles, etc...), car les risques de collision sont augmentés.
- Veillez à vérifier que votre article de puériculture ne comporte pas de vis mal serrée ou tout autre élément susceptible de blesser l'enfant ainsi que d'accrocher ou coincer ses vêtements (cordon, sucettes, colliers, etc...), ceci pourrait provoquer un risque d'étranglement.
- Ne pas utiliser votre article de puériculture lorsque l'un de ses éléments est cassé ou manquant.
- Avant l'utilisation de votre article de puériculture, vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés.
- N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant.
- L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou le distributeur.
- N'effectuez jamais de transformation ou réparation sans avoir consulté le fabricant.
- Pour les trotteurs équipés d'une tablette de jeux, ne jamais laisser l'enfant jouer avec si elle n'est pas correctement montée sur le trotteur.
- ATTENTION : Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

ENTRETIEN

- Avant démontage, veillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées afin de tout remonter correctement.
- Lavez la garniture à l'eau tiède savonneuse (ne pas laver en machine), rincez soigneusement et faites sécher à plat.
- Ne pas repasser.
- Rappelez-vous que tous les produits mécaniques dépendent d'un entretien régulier et d'une utilisation raisonnable, pour donner entière satisfaction et être durables.

CONSEIL AUBERT

- Toujours garder un oeil sur l'enfant car l'enfant prend vite son autonomie.
- Penser à installer une barrière de sécurité au sommet des escaliers pour éviter les chutes.
- Ne pas utiliser le trotteur de façon abusive, pas plus d'1 heure par jour au total et par séance de 15 minutes.
- Régler la hauteur du trotteur en fonction de la taille de l'enfant.

GARANTIE BEWIJS

Garantiebewijs: Aubert garandeert u dat dit product voldoet aan de veiligheidseisen zoals omschreven in de reglementering van kracht, dat het product geen enkel ontwerpgebrek of fabricagefout bezit op moment van aankoop door de detailhandelaar. Indien na aankoop, gedurende een aaneensluitende periode van 24 maanden het product een gebrek vertoont (bij een normaal gebruik zoals omschreven in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing) neemt Aubert de verantwoordelijkheid op zich het product te repareren of te vervangen. De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing,
- bij een plaatsing welke niet overeenkomstig is met de gebruiksaanwijzing,
- herstellingen uitgevoerd door een niet erkend persoon of door een niet officieel erkende verkoper,
- indien het aankoopbewijs niet getoond kan worden,
- indien het product slecht onderhouden is,
- vervanging van onderdelen die bij een normaal gebruik aan slijtage onderhevig zijn (wielen, draaiende en bewegende delen.....enz..)

Vanaf wanneer?

Vanaf de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode?

24 opeenvolgende niet overdraagbare maanden. De eerste aankoper is de enige begunstigde van deze garantie.

Wat moet u doen?

Bij aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Indien het product een gebrek vertoont dient het teruggebracht te worden bij de detailhandelaar waar het product aangekocht is.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Certificado de garantía: Aubert le garantiza que este producto cumple las exigencias de seguridad definidas por los reglamentos en vigor y que no presenta ningún defecto de concepción y fabricación en el momento de su compra. Si después de su adquisición y durante un período de 24 meses, este producto presenta un defecto en su uso normal, según se define en el manual de utilización, Aubert se compromete a repararlo o a cambiarlo excepto en los casos siguientes:

- Uso y finalidad distintos a los previstos en el manual de utilización.
- Instalación no conforme al manual.
- Reparación efectuada por personal no acreditado.
- No adjuntar el certificado de garantía debidamente cumplimentado según se indica en el apartado

¿Qué hacer?

- No presentar el ticket o factura de compra.
- Mantenimiento inadecuado del producto.
- Cambio de piezas por deterioro (ruedas, partes en zonas de fricción...) en un uso normal.

¿A partir de cuándo?

A partir de la fecha de compra del producto.

¿Durante cuánto tiempo?

Durante 24 meses consecutivos y no transmisibles. El único beneficiario es el primer comprador.

¿Qué hacer?

En el momento de la compra del producto, debe rellenar el certificado de garantía, sellarlo por el vendedor y conservarlo junto al ticket de compra. Si surgiera algún problema, el producto deberá ser devuelto a un vendedor acompañado del correspondiente certificado de garantía debidamente cumplimentado como o se ha indicado anteriormente.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Aubert vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, Aubert s'engage à vous le réparer ou à vous le changer hors les cas d'exclusion suivants:

- utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- installation non conforme à la notice,
- réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- manque d'entretien de votre produit,
- remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement...) en utilisation normale.

A partir de quand?

A compter de la date d'acquisition du produit.

Pour combien de temps?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

Que devez-vous faire?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat. En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

GUARANTEE CERTIFICATE

Aubert guarantees that this product complies with safety requirements as defined by the applicable regulations, and that it had no design or manufacturing faults when purchased by the retailer. If, within 24 months of purchase by you, this product should reveal any fault, subject to normal use as defined in the instructions for use, Aubert undertakes to repair it for you or to replace it, subject to the following exclusions:

- use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- installation not in accordance with the instructions,
- repair carried out by a non-approved person or retailer,
- proof of purchase not presented,
- product not maintained,
- replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

From when?

From the date the product is purchased.

For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase. If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought.

GARANTIE - ZERTIFIKAT

Garantie-Zertifikat: Aubert garantiert Ihnen, dass dieses Produkt den Sicherheitsanforderungen gemäß der derzeit gültigen Gesetzgebung entspricht und zum Kaufzeitpunkt beim Fachhändler keinerlei Konzeptions- oder Fabrikations- Mängel aufweist. Sollten während eines Zeitraumes von 24 Monaten nach dem Kauf trotz normalen Gebrauchs - wie in der Gebrauchsanweisung definiert - Mängel beim Produkt auftreten, verpflichtet sich Aubert, das Produkt entsprechend zu reparieren oder es zu tauschen, außer in folgenden Fällen:

- andere Verwendung oder Bestimmung als die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten,
- Montage, die nicht der Gebrauchsanweisung entspricht,
- Reparatur, die durch eine nicht befugte Person oder einen nicht berechtigten Händler durchgeführt wurde,
- wenn kein Kaufbeleg (Kassazettel) vorgelegt werden kann,
- wenn das Produkt nicht entsprechend gewartet und gepflegt wurde,
- Tauschen aller sich abnutzenden Teile (Räder, reibende Teile ...) bei normalem Gebrauch.

Ab wann?

Ab Kaufdatum des Produktes.

Wie lange?

24 aufeinander folgende und nicht übertragbare Monate, ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

Was müssen Sie tun?

Nach Kauf des Produktes, den Kaufbeleg (mit lesbarem Kaufdatum) sorgfältig aufbewahren.

Beim Auftauchen eines Problems muss das Produkt zum entsprechenden Fachhändler, bei dem der Artikel gekauft wurde, zurückgebracht werden.

SAFETY / WARNING

IMPORTANT: WE RECOMMEND YOU CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE USING OR HANDLING THE PRODUCT IN ORDER TO GUARANTEE THE BEST USE OF THE PRODUCT FOR THE SAFETY OF YOUR CHILD. KEEP THIS DOCUMENT FOR LATER USE. MEETS SAFETY REQUIREMENTS.

- Complies with safety requirements. Complies with standard NF EN – 1273 : 2005.
- **WARNING:** never leave the child unsupervised.
- Our products have been carefully designed and tested with the safety and comfort of your child in mind. Not suitable for children who are unable to sit up unaided.
- Not suitable for children able to walk.
- Not appropriate for children aged less than 6 months.
- Not appropriate for children weighing over 12 kg.
- **WARNING :** your child will be able to reach « dangerous » places and objects more easily and faster when in the baby walker.
- Prevent all access to stairs, steps and irregular surfaces.
- Fit a guard in front of hearths, heaters and cookers. Keep hot liquids, electric cables and other sources of danger out of reach.
- Keep the baby walker out of range of glass panels (doors, windows, items of furniture etc...), to reduce the risk of collision.
- Be sure to check that your baby chair does not have any loose screws or any other part which might injure the child or catch or trap his or her clothing (ribbon, dummy, necklace etc...), and thus cause strangulation.
- Do not use your childcare article if any of its parts are broken or missing.
- Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your childcare article.
- Only use accessories sold or approved by the manufacturer.
- Using other accessories can prove dangerous.
- Only use spare parts recommended by the manufacturer or distributor.
- Always consult the manufacturer before carrying out any modifications or repairs.
- For baby walkers equipped with a play table, never let the child play with it if it is not correctly fitted to the walker.
- **WARNING :** to avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

MAINTENANCE

- To facilitate reassembly, be sure to make a note of how the different parts fit together before dismantling the product.
- Wash the upholstery with warm soapy water (do not machine wash), rinse carefully and dry in a flat position.
- Do not iron.
- Remember that all mechanical products need regular maintenance and careful use if they are to provide maximum satisfaction and last a long time.

ADVICE FROM AUBERT:

- Always keep an eye on the child, since children quickly become more independent.
- Consider installing a stair gate at the top of the stairs to prevent falls.
- Do not misuse the baby walker, do not use for more than one hour per day in total or for periods of more than 15 minutes.
- Adjust the height of the baby walker to suit the child's height.

WARNHINWEISE / SICHERHEIT

WICHTIG: WIR EMPFEHLEN IHNEN, VOR GEBRAUCH ODER HANDHABUNG DES PRODUKTS DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM ZU LESEN, UM ZUR SICHERHEIT IHRES KINDES DEN BESTMÖGLICHEN EINSATZ DES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN. BEWAHREN SIE DIESES DOKUMENT FÜR SPÄTER AUF. ENTSPRICHT DEN SICHERHEITSANFORDERUNGEN.

- Entspricht allen Sicherheitsanforderungen. Entspricht der Norm NF EN – 1273 : 2005.
- **ACHTUNG** : lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Unsere Produkte wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes sorgfältig entworfen und getestet.
- Nicht geeignet für Kinder, die nicht alleine aufrecht sitzen können.
- Nicht geeignet für Kinder, die bereits laufen können.
- Nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- Nicht für Kinder mit mehr als 12 kg geeignet.
- **ACHTUNG** : Ihr Kind kann sich in der Laufersschule schneller bewegen und so leichter an « gefährliche » Gegenstände bzw. Orte gelangen.
- Verhindern Sie jeglichen Zugang zu Treppen, Stiegen und unebenen Oberflächen.
- Bringen Sie bei Kamin, Öfen und Herden einen Schutz an.
- Halten Sie heiße Flüssigkeiten, Elektrokabeln und andere Gefahrenquellen außer Reichweite des Kindes.
- Das Gehfrei sollte sich außerdem außerhalb von Gefahrenzonen wie Glasscheiben (Türen, Fenster, Möbel etc.) befinden, da das Risiko einer Kollision dort höher ist.
- Prüfen Sie immer, dass alle Schrauben der Laufersschule gut festgezogen sind und dass sich das Kind an keinem Teil verletzen, seine Kleidung einklemmen oder mit seiner Kleidung (Schnur, Schnullerkette, Halskette etc.) hängen bleiben kann um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen. Verwenden Sie die Laufersschule nicht, wenn ein Teil davon fehlt oder beschädigt ist.
- Prüfen Sie vor der Verwendung, dass der Schließmechanismus gut eingerastet und korrekt angepasst ist. Verwenden Sie nur Zubehör, welches von Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird.
- Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die vom Hersteller bzw. Fachhändler empfohlen werden.
- Führen Sie keine Änderung oder Reparatur am Produkt durch, ohne vorher mit dem Hersteller Rücksprache gehalten zu haben.
- Was Laufersschulen, die mit einem Spieltablett ausgestattet sind betrifft - lassen Sie Ihr Kind nie damit spielen, falls dieses nicht korrekt an der Laufersschule angebracht ist.
- **ACHTUNG** : Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

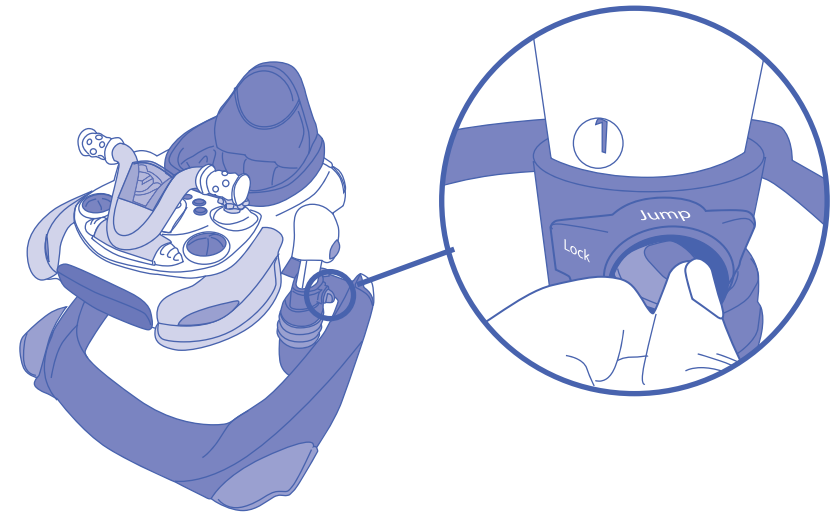
PFLEGE :

- Merken Sie sich vor dem Auseinandernehmen genau, wie die einzelnen Teile zusammengesetzt sind, um diese wieder korrekt zusammenstellen zu können.
- Waschen Sie den Bezug mit lauwarmem Seifenwasser (nicht in der Waschmaschine!), spülen Sie ihn und lassen Sie ihn flach ausgelegt trocknen.
- Nicht bügeln.
- Wie Sie sicher wissen benötigen alle mechanischen Produkte für eine lange Lebensdauer und Ihre volle Zufriedenheit eine regelmäßige Wartung bzw.
- Pflege und müssen in vernünftiger Weise verwendet werden.

TIPS VON AUBERT :

- Behalten Sie Ihr Kind immer im Auge, da das Kind schnell selbständig wird.
- Denken Sie daran ein Schutzgitter am Treppenabgang zu installieren, um so Stürze zu verhindern.
- Verwenden Sie die Laufersschule nicht in übertriebenem Ausmaß, maximal 1 Stunde pro Tag und max. durchgehend 15 Minuten.
- Stellen Sie die Höhe je nach Größe des Kindes entsprechend ein.

FONCTION JUMPER / JUMPER FUNCTION / FUNKTION HOPSER / WERKING JUMPER / FUNCIÓN JUMPER



- F** Pour activer la fonction « jumper » tourner le bouton de 90° sur la position « jump ». Répéter l'opération de l'autre côté du trotteur.
- GB** To activate the jumper functions, turn the 90° button to the Jump position. Repeat on the other side of the walker.
- D** Zur Aktivierung der Funktion „Hopser“ den Knopf um 90° auf die Position „Jump“ drehen. Diesen Vorgang auf der anderen Seite der Laufersschule wiederholen.
- NL** Om de functie «jumper» te activeren, de knop 90° draaien op de positie «jump». Deze actie herhalen aan de andere zijde van het loopstoeltje.
- E** Para activar la función «jumper» girar el botón de 90° en la posición «jump». Repetir la operación del otro lado del andador.

WAARSCHUWING :

De batterijen mogen niet opgeladen worden. Bij het plaatsen van batterijen of accumulatoren moeten de + en – polen gerespecteerd worden. Gebruik geen nieuwe en oude batterijen of accumulatoren door elkaar. Gebruik altijd batterijen en accumulatoren van het zelfde type. Gebruik altijd de door de fabrikant aanbevolen type batterijen of accumulatoren. Gebruikte batterijen of accumulatoren dienen direct uit het speelgoed verwijderd te worden. De uiteinden (+ en -) van een batterij of accumulator mogen niet met elkaar verbonden worden om kortsluiting te voorkomen. Indien dit mogelijk is ; dient een accumulator uit het speelgoed gehaald te worden alvorens het op te laden. Het opladen van accumulatoren dient uitgevoerd te worden onder toezicht van een volwassene.

ADVERTENCIA:

No se deben recargar las pilas. Las pilas o baterías deben estar colocadas respetando la polaridad. No se deben mezclar las pilas o baterías nuevas y las usadas. No deben mezclarse diferentes tipos de pilas o baterías. Utilizar el tipo de pilas o baterías recomendadas. Las pilas o baterías usadas deben retirarse de la bandeja de juegos. Los terminales de una pila o una batería no deben colocarse en corto circuito. Las baterías deben retirarse de la bandeja de juegos antes de cargarse y siempre que esto sea posible. La recarga de las baterías debe hacerse bajo la vigilancia de un adulto.

WAARSCHUWING /VEILIGHEID**BELANGRIJK:WIJ BEVELEN AAN OM DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIGTE LEZEN VOOR ELK GEBRUIK OF HANTERING VAN HET PRODUCT, OM DE BEST MOGELIJKE TOEPASSING VAN HET PRODUCT EN DE OPTIMALE VEILIGHEID VAN UW KIND TE GARANDEREN. DIT DOCUMENT BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING. IN OVEREENKOMST MET DE VEILIGHEIDSEISEN.**

- Voldoet aan de veiligheidsnormen. Voldoet aan de normen NF EN – 1273 : 2005.
- ATTENTIE : laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Onze producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind.
- Niet geschikt voor kinderen die niet zelfstandig kunnen zitten.
- Niet geschikt voor kinderen die reeds kunnen lopen.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Niet geschikt voor kinderen zwaarder dan 12 kilo.
- ATTENTIE : als uw kind in het loopstoeltje zit kan hij/zij makkelijker en sneller bij « gevaarlijke » voorwerpen komen.
- Controleer vooraf de ruimte die hij/zij met het loopstoeltje gaat betreden.
- Verhinder dat het kind met het loopstoeltje toegang heeft tot trappen, afstapjes of andere onregelmatige ondergronden.
- Plaats een bescherming voor de schoorsteen, warmtebronnen, kooktoestellen enz. ...
- Plaats warme vloeistoffen, elektrische kabels en andere gevaarlijke bronnen buiten het bereik van het kind.
- Zorg ervoor dat het loopstoeltje niet bij glazen voorwerpen/objecten kan komen (glazendeuren, ramen, meubels enz...) het risico op botsen is met een loopstoeltje immers erg groot.
- Controleer regelmatig of uw loopstoeltje geen losse schroeven of andere losse/scherpe delen bevat waaraan uw kind zich zou kunnen bezeren of zich met zijn kleding zou kunnen klemmen. (touwjes, fopspeen, fopspeenkettingen enz...).
- Gebruik het product niet meer als er een onderdeel ontbreekt of gebroken is.
- Alvorens het product te gebruiken dient u alle sluitingen en mechanismen te controleren.
- Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen.
- Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren.
- Gebruik uitsluitend onderdelen/wisselstukken welke door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen.
- Verander nooit de constructie van het product en voer nooit zelfstandig een reparatie uit zonder hierover vooraf de fabrikant geraadpleegd te hebben.
- Voor loopstoeltjes met speelbord : laat uw kind niet met het speelbord spelen indien dit niet correct op het loopstoeltje bevestigd is.
- ATTENTIE : Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

ONDERHOUD :

- Alvorens het product te demonteren dient men alle delen goed te bestuderen om later het geheel weer correct te kunnen monteren.
- De bekleding is handwasbaar in een lauw sopje (niet wasbaar in de machine), daarna goed spoelen en plat laten drogen.
- Niet strijken.
- Om optimaal van uw product te kunnen genieten dienen mechanische delen regelmatig onderhouden te worden.

TIP VAN AUBERT :

- Let goed op uw kindje, een kind is snel zelfstandig.
- Denk aan het plaatsen van een veiligheidshekje boven aan de trap om valpartijen te voorkomen.
- Maak geen overdreven gebruik van het loopstoeltje.
- Maximaal 1 uur per dag, onderverdeeld in beurten van max. 15 minuten.
- Stel de hoogte van het loopstoeltje af op de lengte van het kind.

AVISO / IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

IMPORTANTE: LE RECOMENDAMOS LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN ANTES DE UTILIZAR O MANIPULAR ESTE PRODUCTO PARA GARANTIZAR LA MEJOR UTILIZACIÓN DE ÉSTE EN CUANTO A LA SEGURIDAD DE LOS NIÑOS. CONSERVAR ESTE DOCUMENTO PARA SU POSTERIOR UTILIZACIÓN. PRODUCTO CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD.

- Conforme a las exigencias de seguridad. Conforme a la norma NF EN – 1273 : 2005.
- **ATENCIÓN** : no dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
- Nuestros productos han sido concebidos y testados con cuidado para la seguridad y el confort del bebé.
- No es conveniente su uso con bebés que ya se quedan de pie solos.
- No es conveniente su uso con bebés que ya caminan.
- No es conveniente su uso con bebés menores de 6 meses.
- No es conveniente su uso con bebés que pesan más de 12 kg.
- **ATENCIÓN** : el bebé puede acceder más fácilmente y más rápidamente a sitios u objetos « peligrosos » cuando está en el andador. Impedir cualquier acceso a escaleras y superficies irregulares.
- Proteger las chimeneas, los calentadores, las cocinas...
- Alejar de los líquidos calientes, de los cables eléctricos y otras fuentes de peligros.
- Vigilar que el andador esté lejos de los vidrios (puertas, ventanas, muebles...) porque el riesgo de colisión es aún más importante.
- Asegurarse de verificar que el andador no tenga ningún tornillo mal apretado o otro elemento susceptible de herir al bebé o de engancharse en su ropa u otro objeto (cordón, chupetes, collar...), podría suponer un riesgo de estrangulación.
- No utilizar el andador si uno de los elementos falta o está roto.
- Antes de utilizar el andador de puericultura, verificar que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.
- Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante.
- La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.
- Utilizar únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante o el distribuidor.
- No efectuar nunca transformaciones o reparaciones sin haber consultado al fabricante.
- No dejar al bebé jugar con la tira de juegos si no está colocada correctamente en el andador.
- **ATENCIÓN** : Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

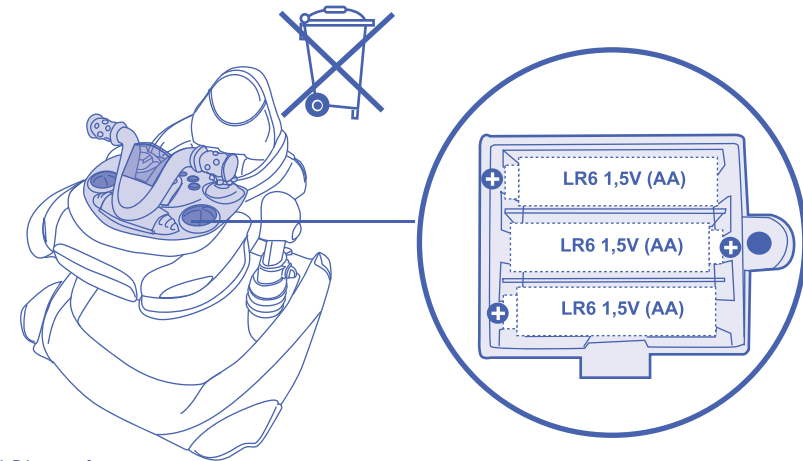
MANTENIMIENTO :

- Antes del desmontaje, ver como están montadas las diferentes piezas para volverlo a montar correctamente.
- Lavar la funda con agua tibia y jabón (no lavar en máquina), aclarar bien y dejarlo secar en plano.
- No planchar.
- Acordarse de que todos los productos mecánicos necesitan un mantenimiento regular y una utilización razonable para ser duradero y dar entera satisfacción.

CONSEJOS AUBERT :

- Vigilar siempre al bebé ya que se hace rápidamente autónomo.
- Pensar en instalar una barrera de seguridad al inicio de las escaleras para evitar las caídas.
- No utilizar el andador de manera abusiva: más de 1 hora por día y en sesiones de 15 minutos
- Regular la altura del andador en función de la talla del bebé.

MONTAGE DE LA TABLETTE / TO FIT THE TRAY / MONTIEREN DES TISCHENS /
HET MONTEREN HET SPEELBLAD / MONTAJE DELLA BANDEJA /
MONTAGEM DA MESINHA



- (F) Piles non fournies
- (GB) Battery not supplied
- (D) Die batterien werden nicht mitgeliefert
- (NL)Baterijen niet bijgeleverd
- (E) Pilas no incluidas
- (P) Pilhas não fornecidas

AVERTISSEMENT :

Ne pas recharger les piles. Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne pas mélanger des piles ou accumulateurs neufs et usagés. Différents types de piles ou accumulateurs ne doivent pas être mélangés. Utiliser le type de piles ou accumulateurs recommandés. Les piles ou accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés lorsque cela est possible. La recharge des accumulateurs doit se faire sous la surveillance d'un adulte.

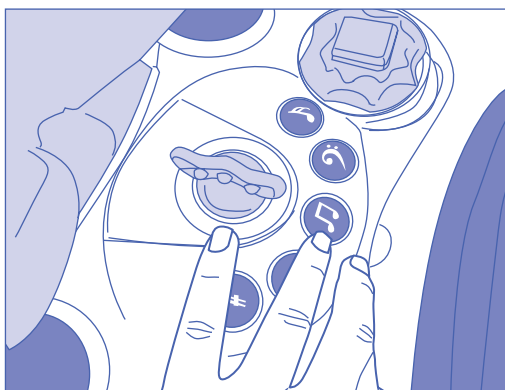
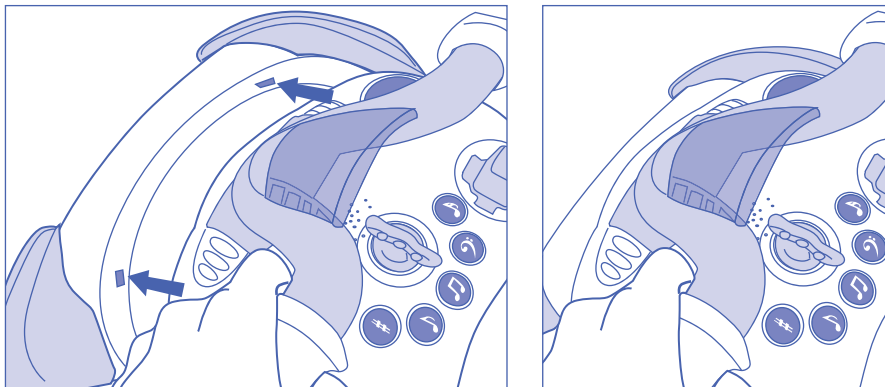
CAUTION! :

Do not recharge batteries. When inserting batteries or accumulators, make sure the polarity is right. Do not mix old and new batteries or accumulators. Do not mix different makes of battery or accumulator. Only use the types of battery or accumulator recommended. Remove used batteries or accumulators from the toy. Do not short-circuit the battery or accumulator terminals. Accumulators should be removed from the toy before charging whenever possible. Recharging accumulators should always be supervised by an adult

ACHTUNG :

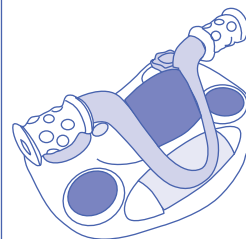
Die Batterien nicht erneut aufladen. Die Batterien Batterien müssen so eingesetzt werden, dass deren Polarität beachtet wird. Mischen Sie nicht neue und gebrauchte Batterien. Mischen Sie nicht verschiedene Batterien-Arten. Verwenden Sie die empfohlenen Batterien-Arten. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden. Die Batterieklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herausgenommen werden, wenn dies möglich ist. Das Aufladen von wiederaufladbaren Batterien muss unter der Aufsicht von Erwachsenen passieren.

INSTALLATION DE LA TABLETTE / ASSEMBLING THE TRAY /
 INSTALLATION DES TABLETS / INSTALLATIE VAN HET PLANKJE /
 INSTALACIÓN DE LA REPISA

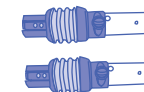


- F** Prendre la tablette et la clipper dans les 2 petites encoches prévues à cet effet.
 Terminer la mise en place de la tablette en appuyant sur l'arrière de celle-ci jusqu'à entendre un « clic »
- GB** Take the tray and clip it into the two little slots provided.
 Complete assembly by pressing the rear of the tray till it snaps into place.
- D** Das Tablett in den 2 dazu vorgesehenen Kerben festclipsen.
 Abschließend das Tablett nach hinten drücken, bis es hörbar einrastet.
- NL** Het plankje vastnemen en vastklikken in de 2 kleine inkepingen die daarvoor bestemd zijn.
 De plaatsing van het plankje voltooien door op de achterzijde ervan te duwen tot een «klik» hoorbaar is.
- E** Coger la repisa y fijarla con clip en las 2 pequeñas ranuras previstas para este fin.
 Terminar de instalar la repisa pulsando su parte trasera hasta oír un «clic».

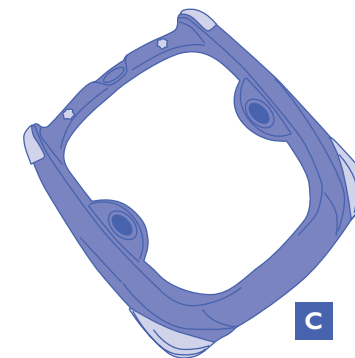
CONTENU / CONTENTS / INHALT / INHOUD / CONTENIDO



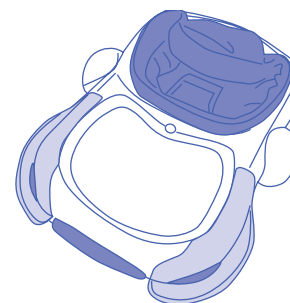
A



B



C



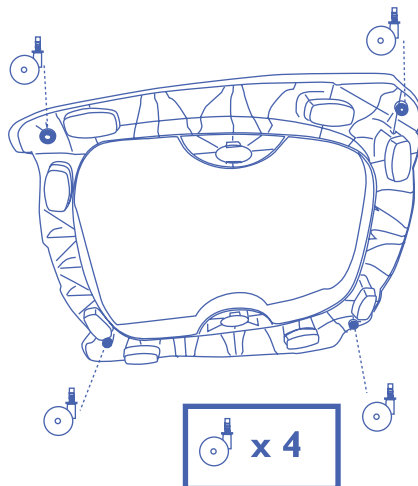
D



E

- | | | | | | |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| F | A 1 tablette
B 2 barres latérales
C 1 embase
D 1 partie haute avec assise
E 4 roulettes | GB | A 1 tray
B 2 side bars
C 1 base
D 1 upper part with seat
E 4 wheels | D | A 1 Tablett
B 2 seitliche Stäbe
C 1 Gestell
D 1 Oberteil mit Sitz
E 4 Rollen |
| NL | A 1 plankje
B 2 zijstangen
C 1 voetstuk
D 1 bovendeel met basis
E 4 wieltjes | E | A 1 repisa
B 2 barras laterales
C 1 base
D 1 parte alta con asiento
E 4 ruedas | | |

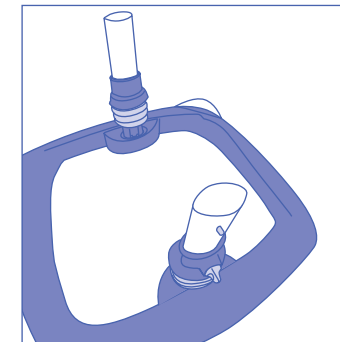
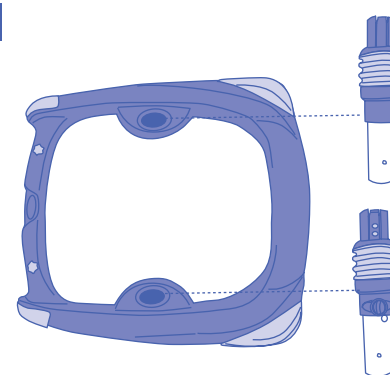
MONTAGE DES ROULETTES / WHEEL ASSEMBLY /
MONTAGE DER ROLLEN / MONTAGE VAN DE WIELTJES /
MONTAJE DE LAS RUEDAS



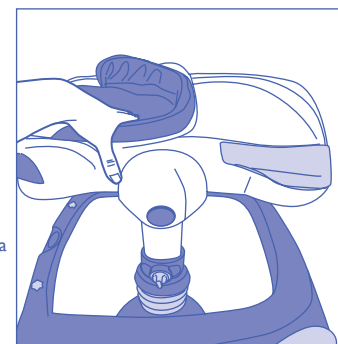
- F** Sur l'embase du trotteur installer les 4 roulettes.
- GB** Assemble the four wheels to the base of the walker.
- D** Die 4 Rollen am Gestell der Lauflernhilfe installieren.
- NL** De 4 wieltjes installeren op het voetstuk van het loopstoeltje.
- E** En la base del andador instalar las 4 ruedas.

MONTAGE DU TROTTEUR / WALKER ASSEMBLY / INHALT / INHOUD / CONTENIDO

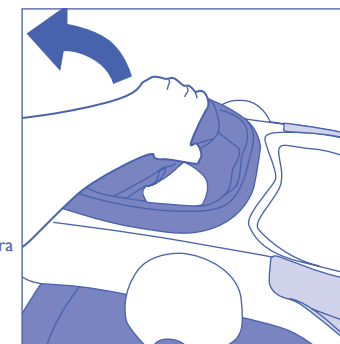
1



2



3



Arriere
Rear
Hinten
Achteraan
Parte trasera

Avant
Front
Vorne
Vooraan
Parte delantera

- F** 1) Installer les 2 barres latérales dans les encoches prévus à cet effet situées sur l'embase.
2) Cliper la partie haute sur les barres latérales. Veillez à ce que l'assise située vers l'arrière du trotteur.
3) Déplier le dossier de l'assise jusqu'à entendre un « clic ».
- GB** 1) Fit the two side bars into the slots provided on the base.
2) Clip the upper part to the side bars. Make sure the seat is located to the rear of the walker.
3) Unfold the backrest and snap it into place.
- D** 1) Die 2 Seitenstäbe in den dazu vorgesehenen Kerben am Gestell anbringen.
2) Den oberen Teil auf den Seitenstäben festclippen. Darauf achten, dass sich der Sitz im hinteren Bereich der Lauflernhilfe befindet.
3) Die Rückenlehne des Sitzes ausfalten, bis sie hörbar einrastet.
- NL** 1) De 2 zijstangen installeren in de daarvoor bestemde inkepingen op het voetstuk
2) Het bovendeel op de zijstangen klikken. Erop letten dat de basis naar de achterzijde van het loopstoeltje gericht is
3) De achterzijde van de basis openvouwen tot een «klik» hoorbaar is
- E** 1) Instalar las 2 barras laterales en las ranuras previstas para tal efecto situadas en la base.
2) Fijar con clip la parte alta en las barras laterales. Tenga cuidado con que el asiento quede colocado en la parte trasera del andador.
3) Desplegar el respaldo del asiento hasta oír un «clic».